



DURAMAXX

Angkor

Metalldetektor

Metal Detector

Detector de metales

Détecteur de métaux

Metal detector

10029917

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

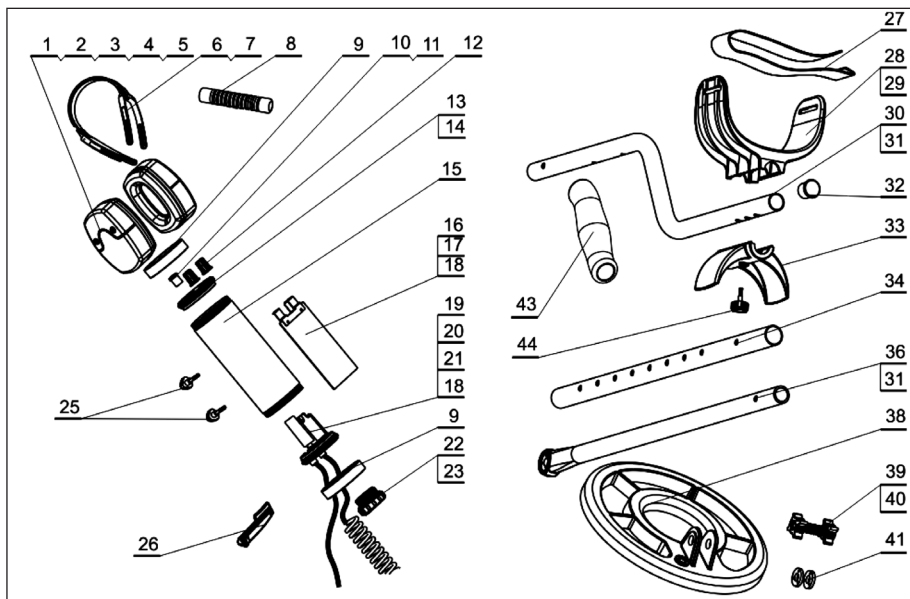
Teile und Bedienelemente	4
Geräteübersicht	5
Zusammenbau	6
Bedienfeld und Bedienung	8
Schnellstart	9
Das Gerät im Außeneinsatz	12
Wartung und Pflege	14
Fehlerbehebung	15
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	16
Hinweise zur Entsorgung	18
Hersteller & Importeur (UK)	18

English	19
Français	31
Español	43
Italiano	55

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10029917
Stromversorgung	1 x 9 V Batterie (nicht enthalten)

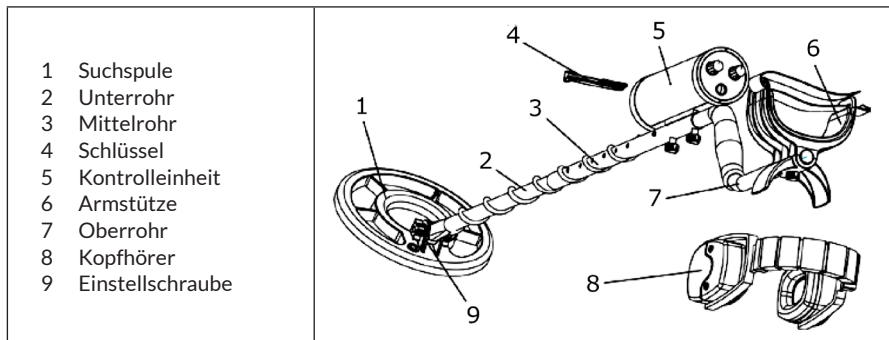
TEILE UND BEDIENELEMENTE



Nr.	Bezeichnung	Stk.	Nr.	Bezeichnung	Stk.
1	Obere Kopfhörerabdeckung A	1	21	O-Ring	1
2	Obere Kopfhörerabdeckung B	1	22	Batterieabdeckung / O-Ring	2
3	Ohrpolster	1	23	Batterieabdeckung	1
4	Untere Kopfhörerabdeckung	2	25	Dreieckige Stellschraube	2
5	Platte	2	26	Schlüssel Batterieabdeckung	1
6	Kopfband	1	27	Gurt	1
7	Träger	2	28	Oberer Bügel	1
8	Kopfstütze	1	29	Armstütze	1

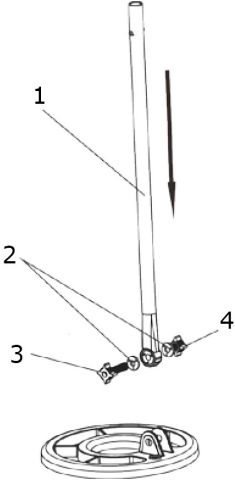
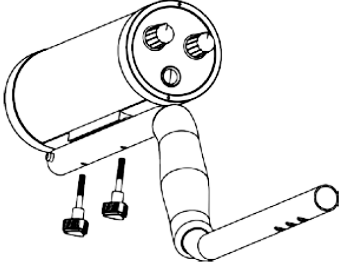
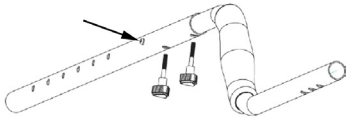
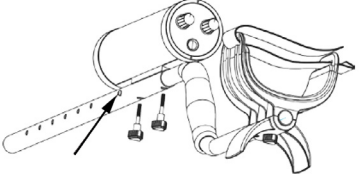
Nr.	Bezeichnung	Stk.	Nr.	Bezeichnung	Stk.
9	Metallabdeckung	2	30	Oberrohr	1
10	LED-Lampenschirm	1	31	V-förmige Feder	2
11	LED-Lampe	1	32	Rohrabdeckug	1
12	Regler	2	33	Unterer Bügel	1
13	Frontblende	1	34	Mittelrohr	1
14	O-Ring	2	36	Unterrohr	1
15	Metallgehäuse	1	38	Suchspule	1
16	Platine	1	39	Schraube	1
17	Metallstütze	1	40	Mutter	1
18	Bolzen	4	41	Gummidichtung	2
19	Rückblende	1	43	Mantel	1
20	Platine	1	44	Dreieckige Stellschraube	1

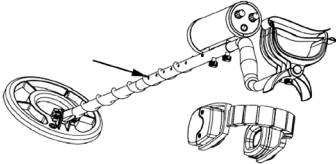
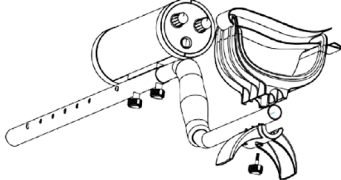
GERÄTEÜBERSICHT



ZUSAMMENBAU

- 1 Unterrohr
- 2 Gummidichtung
- 3 Schraube
- 4 Mutter

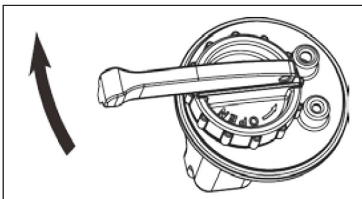
1	2
	
<p>Nehmen Sie die Suchspule und das Unterrohr dem Karton. Lösen Sie die Schraube am Unterrohr und nehmen Sie den Bolzen ab. Schieben Sie das Unterrohr auf die Suchspule und befestigen Sie es. Achten Sie darauf, dass die Dichtung richtig sitzt.</p>	<p>Nehmen Sie das Oberrohr und die Kontrolleinheit aus dem Karton. Lösen Sie die zwei dreieckigen Stellschrauben an der Unterseite der Kontrolleinheit und nehmen Sie die Kontrolleinheit ab.</p>
3	4
	
<p>Drücken Sie den silbernen Knopf (Pfeil) am Oberrohr herunter und schieben Sie es in das Mittelrohr.</p>	<p>Richten Sie den silbernen Knopf (Pfeil) an den zwei Löchern im Mittelrohr aus. Schieben Sie die zwei Stellschrauben von unten durchs Rohr und befestigen Sie die Kontrolleinheit.</p>

5	6
	
<p>Drücken Sie erneut auf den silbernen Knopf (Pfeil) und passen Sie die Länge des Rohrs entsprechend Ihrer Größe an. Winden Sie das Kabel der Suchspule lose um das Rohr, damit es nicht herunterhängt. Passen Sie das Rohr so an, dass Sie es mit ausgestrecktem Arm bequem halten können.</p>	<p>Die Armstütze hat 3 Positionen. Bei der Lieferung ist die Armstütze auf die längste Position gestellt. Wenn Ihre Arme kürzer sind (Frauen oder Kinder) können Sie die Armstütze anpassen. Lösen Sie die dreieckige Stellschraube und passen Sie die Armstütze Ihren Bedürfnissen an. Wenn Sie die richtige Position gefunden haben, drehen Sie die Stellschraube wieder fest.</p>

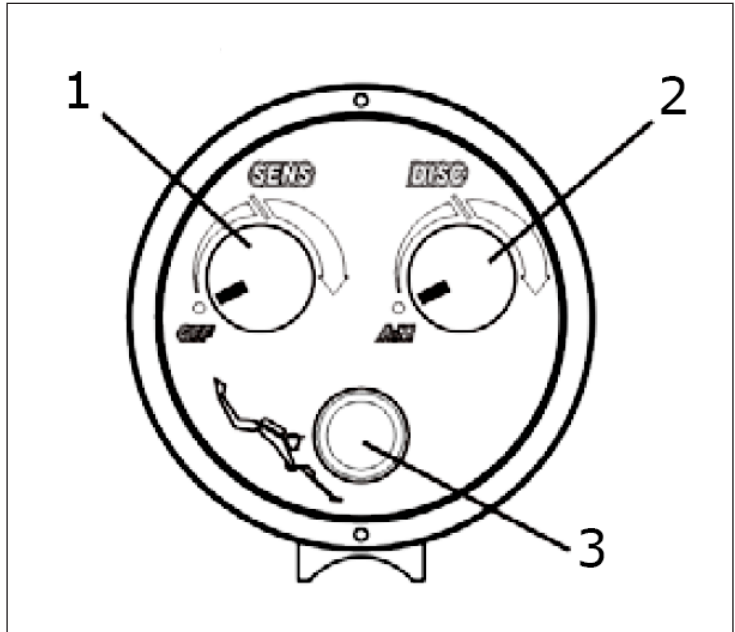
Batterien einlegen

Für den Detektor benötigen Sie eine 9 V Batterie. Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten!

1. Stellen Sie den SENS-Regler auf die Position OFF.
2. Schrauben Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung auf und setzen Sie die Batterie richtig herum ein.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf. Das Batteriefach ist mit einem wasserdichten ausgestattet. Ziehen Sie ihn mit dem Schlüssel fest an, damit er wirklich dicht ist (siehe Bild).



BEDIENFELD UND BEDIENUNG



- 1 SENS-Regler (Empfindlichkeit)
- 2 DISC-Regler (Metalltyp)
- 3 LED-Leuchte

Empfindlichkeit einstellen (SENS)

Der SENS-Regler ist gleichzeitig der Ein/Ausschalter. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf OFF, um das Gerät auszuschalten. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und die Empfindlichkeit zu erhöhen.

Metalltyp einstellen (DISC)

Drehen Sie den DISC-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf die Position A-M, das Gerät reagiert nun auf jede Art von Metall. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Reaktion auf bestimmte Metalltypen anzupassen. Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, weist das Gerät bestimmte Metalle entsprechend ihrer Leitfähigkeit zurück von hoch bis niedrig in der folgenden Reihenfolge zurück: Eisen, Nickel, Dosenverschlüsse, Zink, Messing und Aluminium.

Hinweis: Silber kann nicht ausgeschlossen werden, da die Leitfähigkeit ähnlich der von Aluminium ist und daher nicht zwischen beiden Stoffen unterschieden werden kann.

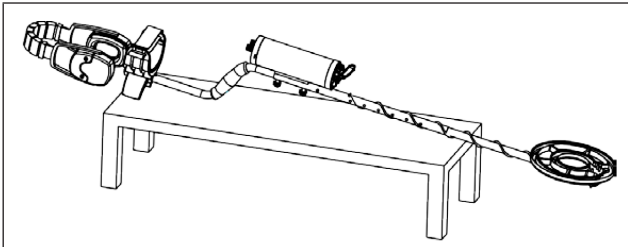
Stellen Sie den Regler entsprechend Ihren Bedürfnissen ein. Wenn Sie Eisenobjekte zurückweisen kann i der Nähe von Eisenobjekte ein kurzer Piepton auftreten während die LED schwach leuchtet. Das ist normal. Sobald Sie sich wieder vom Eisenobjekt wegbewegen verstummt der Ton.

LED und Kopfhörer

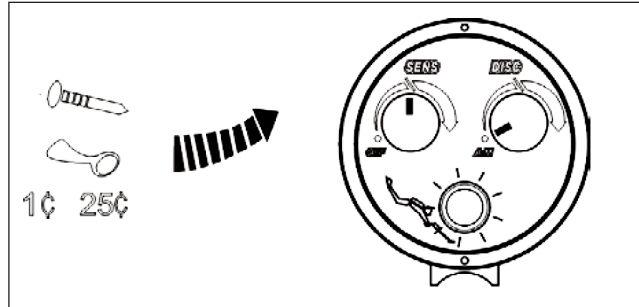
Wenn Sie ein Ziel zu erfassen, blinkt die LED von weiß. Zur gleichen Zeit ertönt im Kopfhörer ein akustisches Signal. Je näher Sie dem Ziel kommen, desto stärker blinkt die LED und desto lauter wird der Signalton. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, blinkt die LED durchgängig und ein kurzer Warnton ertönt jeweils zweimal hintereinander.

SCHNELLSTART

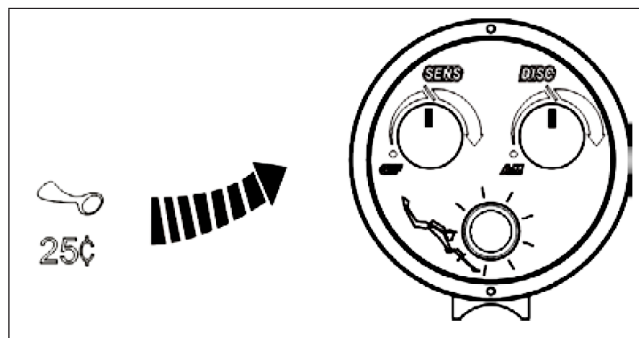
1. Bereiten Sie mehrere Metallproben vor: Nagel, Dosenverschluss, Silbermünze.
2. Legen Sie den Metalldetektor auf einen Tisch aus Plastik oder Holz. Lassen Sie die Suchspule etwa 30 cm über die Kante hängen. Nehmen Sie Ihre Uhr, Ringe oder andere Metallobjekte an Ihrem Arm ab und halten Sie das Gerät fern von Wänden, Böden und Metallobjekten. Testen Sei das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehers, Computers oder Mobiltelefons, um Störungen zu vermeiden.



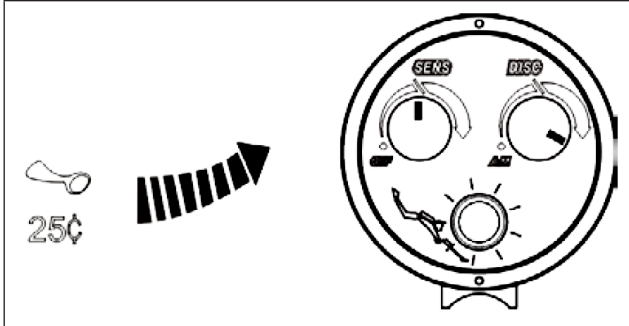
3. Drehen Sie den SENS-Regler im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten. Das LED- Licht leuchtet einmal auf und der Summer ertönt kurz. Drehen Sie den SENS-Regler auf die mittlere Position.
4. Testen Sie den ALL METALL Modus. Drehen Sie den SENS-Regler dazu auf A-M. Bewegen Sie die drei Metallproben über den Rand der Suchspule. Das Gerät reagiert auf alle Proben. Die LED blinkt und ein Signalton ertönt bei allen Metallproben.



5. Testen Sie die DISC-Funktion. Drehen Sie sowohl den SENS, als auch den DISC-Regler auf die mittlere Position. Bewegen Sie die Metallproben 8-10 cm über den Rand der Suchspule. Beim Dosenverschluss und der Silbermünze schlägt das Gerät an. Die LED blinkt und der Signalton ertönt. Wenn Sie den Eisennagel über die Suchspule bewegen, ertönt lediglich ein zweimal hintereinander kurzer Ton, der signalisiert, dass der Eisennagel zurückgewiesen wird.

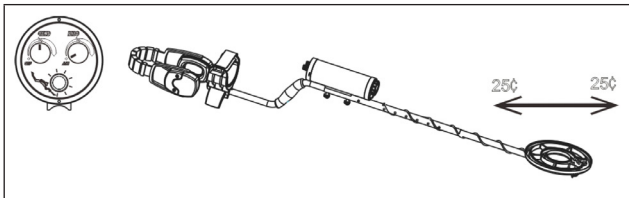


6. Drehen Sie den SENS-Regler auf die mittlere Position und drehen Sie den DISC-Regler langsam im Uhrzeigersinn auf die maximale Position. Bewegen Sie die Metallproben über den Rand der Suchspule. Bei der Silbermünze schlägt das Gerät an. Die LED blinkt und der Signalton ertönt. Wenn Sie den Eisennagel und den Dosenverschluss über die Suchspule bewegen, ertönt lediglich ein zweimal hintereinander kurzer Ton, der signalisiert, dass Nagel und Dosenverschluss zurückgewiesen werden.



Hinweis: Wenn sich Metallobjekte, wie Nägel oder Flaschenverschlüsse, sehr nah an der Suchspule befinden können sie nicht komplett zurückgewiesen werden, auch wenn sie eine höhere Empfindlichkeit einstellen. Es ertönt ein gebrochener Signalton und die LED blinkt. Das ist normal. Sobald Sie sich mit der Suchspule von den Objekten wegbewegen erlischt das Signal wieder.

7. Testen Sie die Empfindlichkeit (SENS). Bewegen Sie die Silbermünze in verschiedenen Höhen über den Rand der Suchspule. Drehen Sie den SENS-Regler gleichzeitig von niedrig nach hoch. Die maximale Höhe, in der die Suchspule ein Objekt noch erkennt erhöht sich.



Nun haben Sie sich mit der grundlegenden Bedienung vertraut gemacht. Die Suchergebnisse können durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, wie den Zustand der Metalle im Erdboden, die Tiefe, die Größe, die Bodenfeuchtigkeit, magnetische und elektrische Felder in der Umgebung, andere Metalldetektoren in der Nähe und andere Faktoren. Das gleiche gilt für das Sondieren unter Wasser. Testen Sie das Gerät in verschiedenen Situationen, um sich noch besser damit vertraut zu machen.

DAS GERÄT IM AUßENEINSATZ

Das Gerät ist primär für den Außeneinsatz gedacht. In Innenräumen gibt es zu viele Metallobjekte und Störungen, so dass sich Metallobjekte nur unzureichend unterscheiden lassen.

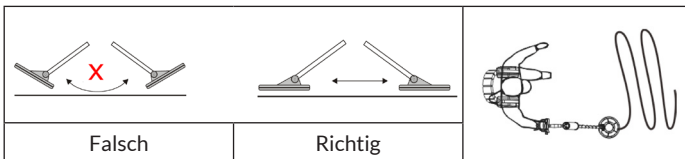
Der Außeneinsatz ist etwas komplizierter, da folgende Faktoren Einfluss auf das Suchergebnis haben können: Untergrund, Metallzusammensetzung, Größe und Oxidationsgrad. Dieses Kapitel befasst sich mit den grundlegenden Schritten. Probieren Sie unterschiedliche Einstellungen aus, um Erfahrungen zu sammeln und gute Ergebnisse zu erzielen.

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den SENS-Regler nach rechts drehen. Es ertönt ein kurzer Signalton und die LED leuchtet kurz auf.
2. Häufig drehen Benutzer den SENS-Regler auf eine hohe Empfindlichkeit. Je höher die Empfindlichkeit desto anfälliger ist das Gerät jedoch für störende Interferenzen von unterirdischen Stromleitungen oder Kabeln. Ebenso reagiert das Gerät dann empfindlicher auf Mineralien und leitfähige Böden. Falls das Gerät falsche Signale gibt, drehen Sie die Empfindlichkeit etwas herunter.
3. DISC-Regler einstellen. Im Allgemeinen wird der DISC-Regler zunächst auf A-M (alle Metallarten) gestellt. Das Gerät reagiert in diesem Fall auf alle Arten Metall. Wenn Sie ein Ziel gefunden haben, drehen Sie im Uhrzeigersinn am DISC-Regler, um die Metalle in der folgenden Reihenfolge auszuschließen: Eisen, Nickel, Dosenverschlüsse, Zink, Messing und Aluminium. Bitte beachten Sie, dass Silber nicht ausgeschlossen werden kann, da das Gerät ähnlich wie bei Aluminium reagiert. Das Gleiche gilt für Gold, bei dem das Gerät ähnlich wie bei Dosenverschlüssen reagiert.

Falls Sie sehr erfahren sind und eine bestimmte Metallart vermuten, drehen Sie den Regler gleich auf die entsprechende Position. Falls Sie Metallabfälle ausschließen möchten, drehen Sie den DISC-Regler auf 12-14 Uhr, um Altmetall auszuschließen.

Da die Unterscheidung von Metallen im Boden und in Salzwasser manchmal schwer fällt, empfehlen wir Ihnen bestimmte Metallproben, wie Eisennägel oder Münzen, zum Vergleich mit sich zu führen. Legen Sie die entsprechende Probe auf den Boden und bewegen Sie die Spule darüber und merken Sie sich die DISC-Position, bei der das Metall ausgeschlossen wird. So können Sie besser beurteilen, ob es sich bei dem gefundenen Objekt um ein gewünschtes Metall handelt.

4. So bewegen Sie die Spule richtig: Bewegen Sie die Spule mit konstanter Geschwindigkeit. Bewegen Sie die Spule parallel etwa 1,5 cm über dem Boden und vermeiden Sie es die Spule wie ein Pendel zu schwingen.



Die meisten wertvollen Gegenstände aus Metall senden wiederholt dasselbe Signal. Falls das Signal nicht wiederholt werden kann, ist es meistens falsch ist. Sie können die Spule auch schnell über das Zielobjekt bewegen, um ein stabileres Signal zu bekommen. Wenn ein klares Signal ertönt, nutzen Sie den DISC-Modus, um den Metall-Typ zu bestimmen. Beachten Sie: die Anzeige ist immer nur eine Referenz, sie müssen selbst entscheiden, ob sie ein Zielobjekt ausgraben oder nicht.

Wichtige Hinweise zur Bedienung

- Um Unfällen vorzubeugen, tragen Sie die Kopfhörer nicht an Orten mit starkem Verkehr.
- Holen Sie sich immer die Erlaubnis ein, bevor sie an einer Stelle suchen.
- Halten Sie sich von Orten fern, an denen elektrische Leitung oder Rohre verlaufen.
- Suchen Sie nicht auf militärischen Geländen, wo Bomben oder Sprengstoff vergraben sein könnte.
- Graben Sie die Objekte vorsichtig aus und schließen Sie das Loch dann wieder. Achten Sie darauf, die Vegetation nicht zu beschädigen.

WARTUNG UND PFLEGE

Der Detektor wurde speziell zur Benutzung unter Wasser entworfen. Halten Sie sich an die folgenden Pflegehinweise, damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben.


- Öffnen Sie nicht die vordere und hintere Abdeckung der Kontrolleinheit, andernfalls wird das Gerät undicht. Das Gerät darf nur mit speziellen Werkzeugen von einem Fachbetrieb geöffnet werden.
- Öffnen Sie den Kopfhörer nicht, da dieser sonst ebenfalls undicht wird. Nach der Benutzung kann sich etwas Wasser im Kopfhörer befinden, was den normalen Betrieb aber nicht beeinflusst. Halten Sie den Kopfhörer so, dass das Wasser ablaufen kann.
- Verletzen Sie die Kabelummantelung nicht.
- Nach dem Einsatz am Strand, reinigen Sie die Suchspule mit klarem Wasser und trocknen Sie sie danach sorgfältig ab. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Kein Strom, kein Piepton beim Einschalten.	Versichern Sie sich dass die Batterie korrekt eingebaut ist.
	Ersetzen Sie die Batterie.
Durchgängiger kurzer Signalton.	Versichern Sie sich, dass sich kein anderer Metalldetektor in unmittelbarer Umgebung befindet.
	Die Batterie ist leer. Ersetzen Sie die Batterie.
Unregelmäßiger Signalton und die LED flackert.	Benutzen Sie das Gerät nicht in Innenräumen, hier gibt es zu viele Interferenzen.
	Versichern Sie sich, dass sich in der Umgebung keine unterirdischen Versorgungsrohre oder Stromkabel befinden, da sie sich negativ auf das Suchergebnis auswirken. Suchen Sie ggf. an einem anderen Ort.
	Wenn das Ziel tief vergraben ist, könnten Sie versuchen, die Empfindlichkeit zu erhöhen oder die Suchspule schneller zu bewegen, um ein stabileres Signal zu erhalten.
	Möglicherweise befinden sich an dieser Stelle mehr als 1 Ziel.
	Verringern Sie die Empfindlichkeit, da das Ziel möglicherweise stark verrostet oder der Boden magnetisch ist.
Wasser dringt in das Batteriefach ein.	Die Abdeckung ist lose.
	Geben Sie etwas Silikonfett auf die Dichtung oder verwenden Sie die Ersatzdichtung.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



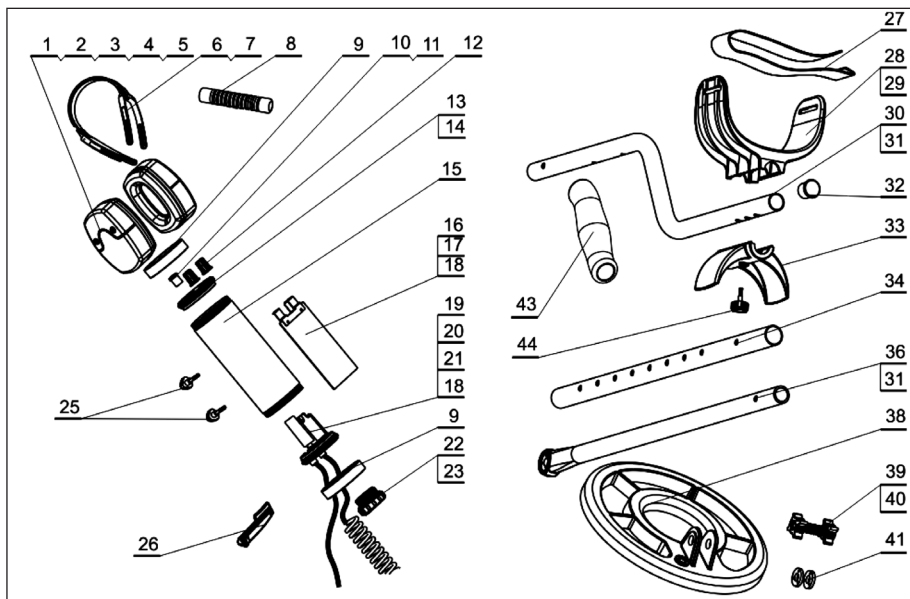
CONTENTS

Parts and controls	20
Device Overview	21
Assembly	22
Control panel and operation	24
Quick start	25
The unit in outdoor use	28
Disposal Considerations	30
Manufacturer & Importer (UK)	30

TECHNICAL INFORMATION

Article number	10029917
Power supply	1 x 9 V battery (not included)

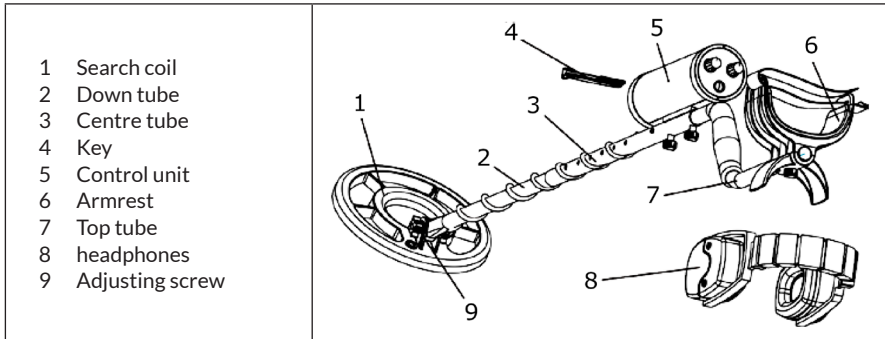
PARTS AND CONTROLS



No.	Designation	Pc.	No.	Designation	Pc.
1	Upper headphone cover A	1	21	O-ring	1
2	Top headphone cover B	1	22	Battery cover / O-Ring	2
3	Ear cushions	1	23	Battery cover	1
4	Lower headphone cover	2	25	Triangular adjusting screw	2
5	Plate	2	26	Key Battery cover	1
6	Headband	1	27	Belt	1
7	Support	2	28	Upper bracket	1
8	Headrest	1	29	Armrest	1

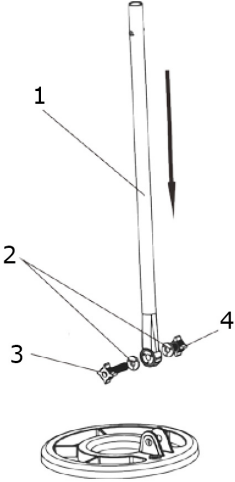
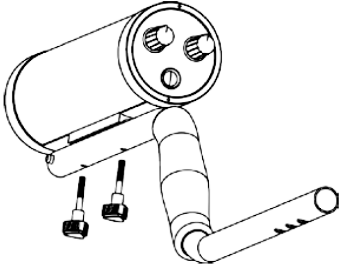
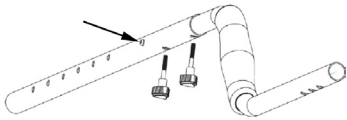
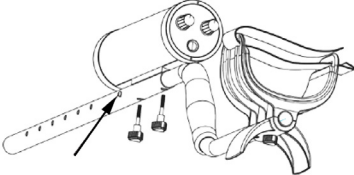
No.	Designation	Pc.	No.	Designation	Pc.
9	Metal cover	2	30	Top tube	1
10	LED lampshade	1	31	V-shaped spring	2
11	LED lamp	1	32	Pipe cover	1
12	Controller	2	33	Lower bracket	1
13	Front panel	1	34	Central tube	1
14	O-ring	2	36	Down tube	1
15	Metal housing	1	38	Search coil	1
16	Board	1	39	Screw	1
17	Metal support	1	40	Nut	1
18	Bolt	4	41	Rubber seal	2
19	Flashback	1	43	Coat	1
20	Board	1	44	Triangular adjusting screw	1

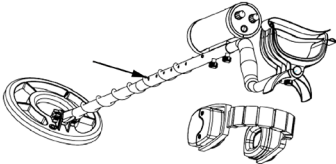
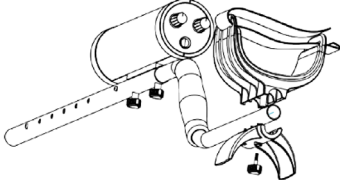
DEVICE OVERVIEW



ASSEMBLY

- 1 Down tube
- 2 Rubber seal
- 3 Screw
- 4 Nut

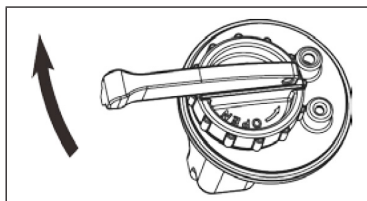
1	2
	
<p>Take the search coil and the down tube out of the box. Loosen the screw on the down tube and remove the bolt. Slide the down tube onto the search coil and fasten it. Make sure that the seal is properly seated.</p>	<p>Take the top tube and the control unit out of the box. Loosen the two triangular set screws on the bottom of the control unit and remove the control unit.</p>
3	4
	
<p>Press down the silver button (arrow) on the top tube and slide it into the middle tube.</p>	<p>Align the silver knob (arrow) with the two holes in the centre tube. Push the two set screws through the pipe from below and fix the control unit.</p>

5	6
	
<p>Press the silver button (arrow) again and adjust the length of the tube according to your size. Wind the search coil cable loosely around the tube so that it does not hang down. Adjust the tube so that you can hold it comfortably with your arm extended.</p>	<p>The armrest has 3 positions. On delivery, the armrest is set to the longest position. If your arms are shorter (women or children) you can adjust the arm support. Loosen the triangular adjusting screw and adjust the armrest to your needs. When you have found the right position, tighten the set screw again.</p>

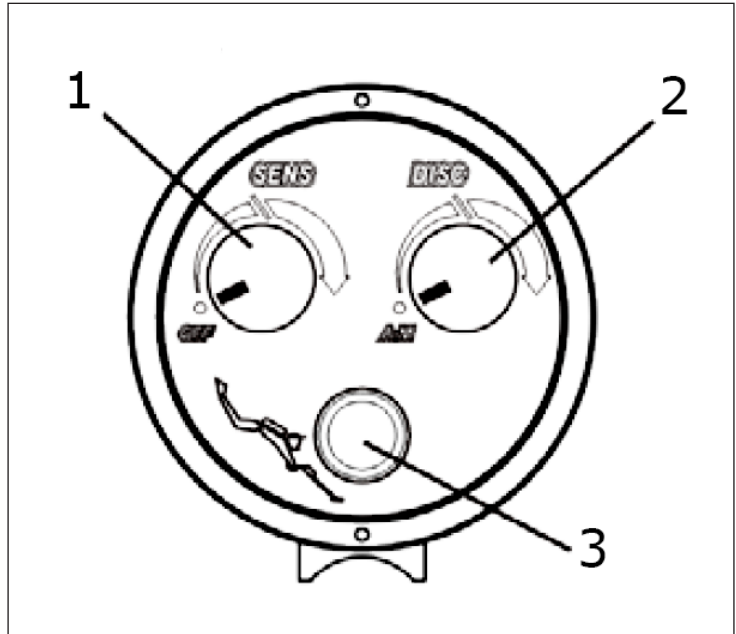
Insert batteries

You need a 9 V battery for the detector. The battery is not included in the scope of delivery!

1. Set the SENS control to the OFF position.
2. Unscrew the battery cover in the direction of the arrow and insert the battery the right way round.
3. Put the cover back on. The battery compartment is equipped with a waterproof. Tighten it firmly with the key so that it is really tight (see picture).



CONTROL PANEL AND OPERATION



- 1 SENS control (sensitivity)
- 2 DISC controller (metal type)
- 3 LED light

Set sensitivity (SENS)

The SENS control is also the on/off switch. Turn it counter-clockwise to OFF to switch off the appliance. Turn it clockwise to switch on the unit and increase the sensitivity.

Set metal type (DISC)

Turn the DISC control counter-clockwise to the A-M position, the appliance will now respond to any type of metal. Turn the control clockwise to adjust the response to specific types of metal. When you turn the knob clockwise, the unit rejects certain metals according to their conductivity from high to low in the following order: iron, nickel, can lids, zinc, brass and aluminium.

Note: Silver cannot be excluded because its conductivity is similar to that of aluminium and therefore it is not possible to distinguish between the two substances.

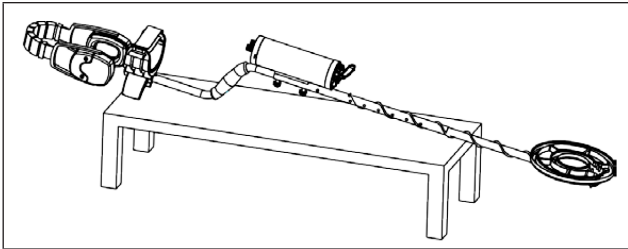
Adjust the controller according to your needs. When rejecting ferrous objects, a short beep may occur in the vicinity of ferrous objects while the LED is dimly lit. This is normal. As soon as you move away from the iron object again, the sound stops.

LED and headphones

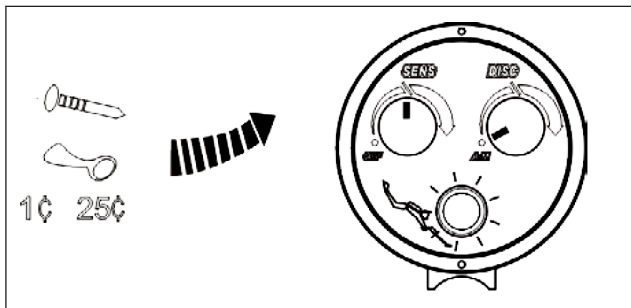
When you acquire a target, the LED flashes from white. At the same time, an acoustic signal sounds in the headphones. The closer you get to the destination, the stronger the LED flashes and the louder the signal tone becomes. When the batteries need to be replaced, the LED flashes continuously and a short warning tone sounds twice in succession.

QUICK START

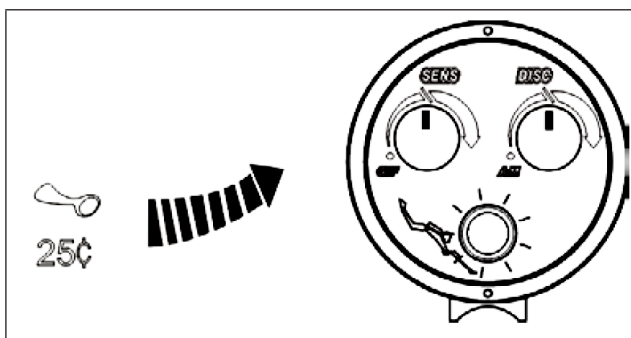
1. Prepare several metal samples: Nail, can cap, silver coin.
2. Place the metal detector on a plastic or wooden table. Let the search coil hang about 30 cm over the edge. Remove your watch, rings or other metal objects attached to your arm and keep the appliance clear of walls, floors and metal objects. Do not test the appliance near a TV, computer or mobile phone to avoid interference.



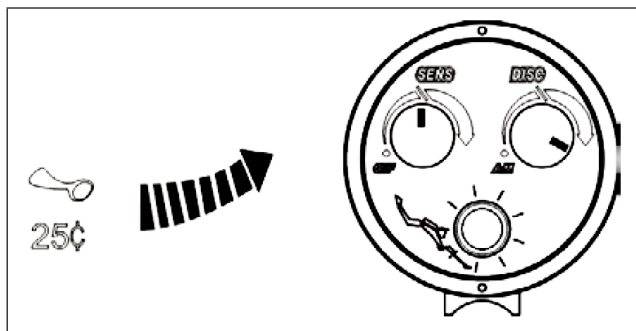
3. Turn the SENS control clockwise to turn on the appliance. The LED light lights up once and the buzzer sounds briefly. Set the SENS control to the middle position.
4. Test the ALL METAL mode. To do this, set the SENS control to A-M. Move the three metal samples over the edge of the search coil. The unit responds to all samples. The LED flashes and a beep sounds for all metal samples.



5. Test the DISC function. Move both the SENS and DISC knobs to the centre position. Move the metal samples 8-10 cm above the edge of the search coil. The device strikes at the can end and the silver coin. The LED flashes and the signal tone sounds. If you move the iron nail over the search coil, you will only hear a short tone twice in succession, which signals that the iron nail is rejected.

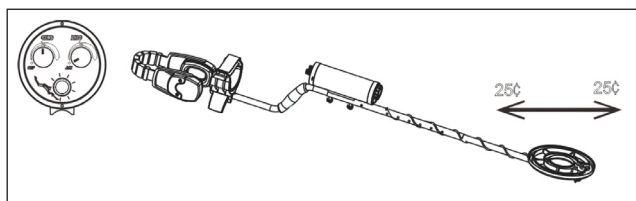


- Turn the SENS control to the middle position and slowly turn the DISC control clockwise to the maximum position. Move the metal samples over the edge of the search coil. The appliance strikes at the silver coin. The LED flashes and the signal tone sounds. When you move the iron nail and the can end over the search coil, only a short tone sounds twice in succession, signalling that the nail and can end are rejected.



Note: If metal objects, such as nails or bottle caps, are very close to the searchcoil they cannot be completely rejected, even if you set a higher sensitivity. A broken beep sounds and the LED flashes. This is normal. As soon as you move the search coil away from the objects, the signal turns off again.

- Test the sensitivity (SENS). Move the silver coin over the edge of the search coil at different heights. Turn the SENS control from low to high at the same time. The maximum height at which the search coil can still detect an object increases.



Now you have familiarised yourself with the basic operation. The search results can be influenced by various factors such as the condition of the metal in the ground, depth, size, soil moisture, magnetic and electric fields in the environment, other metal detectors in the vicinity and other factors. The same applies to probing under water. Test the appliance in different situations to become even more familiar with it.

THE UNIT IN OUTDOOR USE

The unit is primarily intended for outdoor use. Indoors, there are too many metal objects and disturbances, so that metal objects can only be insufficiently distinguished.

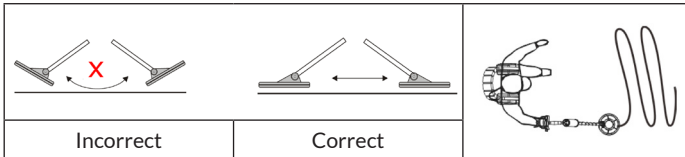
Outdoor use is a little more complicated, as the following factors can have an impact on the search result: Substrate, metal composition, size and degree of oxidation. This chapter deals with the basic steps. Try different settings to gain experience and achieve good results.

1. Switch on the appliance by turning the SENS control to the right. A short beep sounds and the LED lights up briefly.
2. Users often turn the SENS control to a high sensitivity. However, the higher the sensitivity, the more susceptible the device is to interference from underground power lines or cables. Likewise, the unit then reacts more sensitively to minerals and conductive soils. If the unit gives false signals, turn the sensitivity down a little.
3. Adjust DISC control Generally, the DISC control is first set to A-M (all metal types). In this case, the appliance reacts to all types of metal. When you have found a target, turn the DISC knob clockwise to exclude the metals in the following order: iron, nickel, can lids, zinc, brass and aluminium. Please note that silver cannot be excluded as the appliance reacts similarly to aluminium. The same applies to gold, for which the appliance reacts in a similar way to can closures.

If you are very experienced and suspect a certain type of metal, turn the controller to the corresponding position. If you want to exclude metal waste, turn the DISC control to 12-14 o'clock to exclude scrap metal.

As it is sometimes difficult to distinguish between metals in soil and in salt water, we recommend that you carry certain metal samples, such as iron nails or coins, for comparison. Place the appropriate sample on the ground and move the coil over it, noting the DISC position at which the metal is excluded. This way you can better judge whether the object found is a desired metal.

4. To move the coil correctly: Move the coil at a constant speed. Move the coil parallel about 1.5 cm above the ground and avoid swinging the coil like a pendulum.



Most valuable metal objects send the same signal repeatedly. If the signal cannot be repeated, it is usually wrong. You can also move the coil quickly over the target to get a more stable signal. When a clear signal is heard, use the DISC mode to determine the metal type. Note: the display is always for reference only, you must decide for yourself whether or not to dig up a target object.

Important notes on operation

- To prevent accidents, do not wear the headphones in places with heavy traffic.
- Always get permission before searching a site.
- Stay away from places where there are electrical wires or pipes.
- Do not search military sites where bombs or explosives may be buried.
- Carefully dig out the objects and then close the hole again. Be careful not to damage the vegetation.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



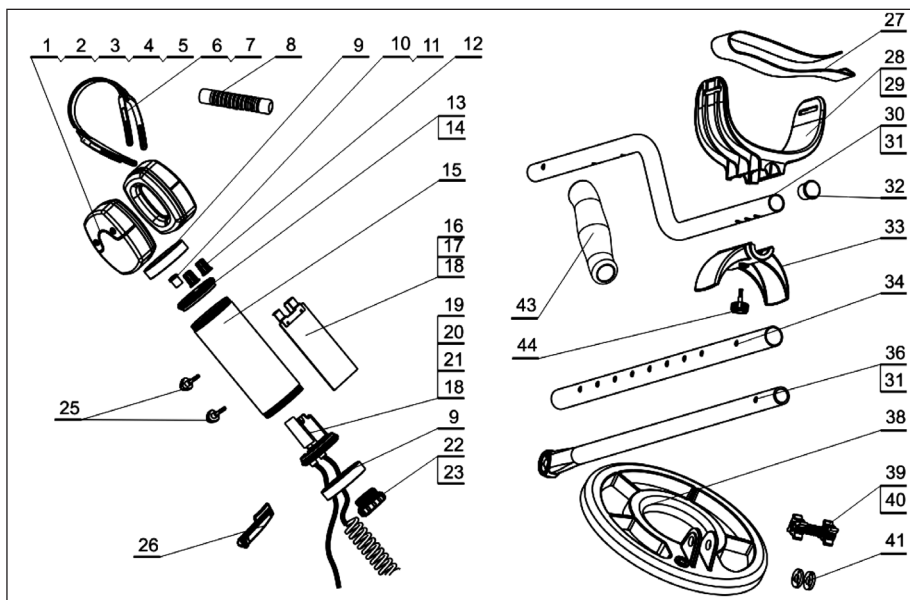
SOMMAIRE

Pièces et éléments de commande	32
Aperçu de l'appareil	33
Assemblage	34
Panneau de commande et utilisation	36
Démarrage rapide	37
Utilisation de l'appareil en extérieur	40
Informations sur le recyclage	42
Fabricant et importateur (GB)	42

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10029917
Alimentation	1 pile 9V (non fournie)

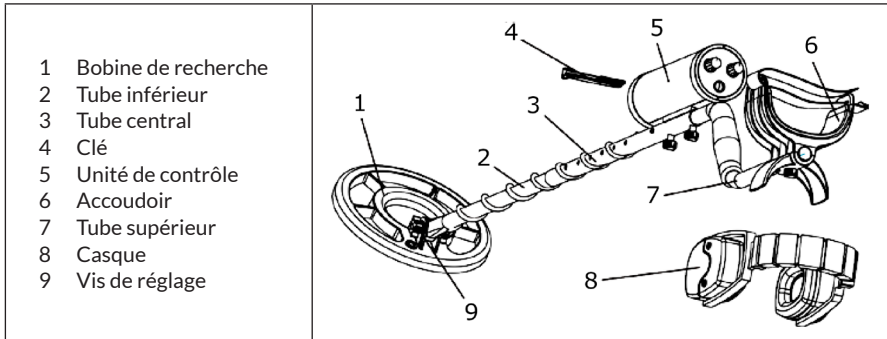
PIÈCES ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Cache supérieur du casque A	1	21	Joint torique	1
2	Cache supérieur du casque B	1	22	Couvercle de batterie / joint torique	2
3	Coussinets d'oreille	1	23	Couvercle du compartiment à pile / joint torique	1
4	Cache inférieur du casque	2	25	Vis de réglage triangulaire	2
5	Plaque	2	26	Clé du couvercle du compartiment à pile	1
6	Serre-tête	1	27	Sangle	1
7	Soutien	2	28	Arceau supérieur	1
8	Appuie-tête	1	29	Accoudoir	1

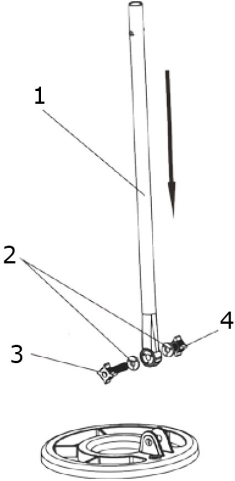
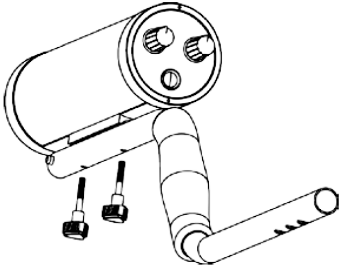
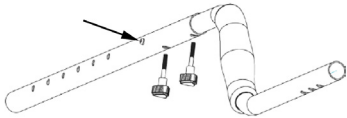
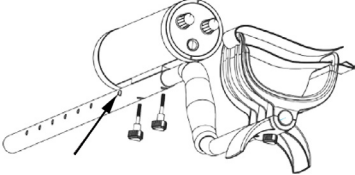
N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
9	Cache métallique	2	30	Tube supérieur	1
10	Abat-jour LED	1	31	Ressort en forme de V	2
11	Lampe LED	1	32	Cache des tubes	1
12	Bouton de réglage	2	33	Arceau inférieur	1
13	Panneau avant	1	34	Tube central	1
14	Joint torique	2	36	Tube inférieur	1
15	Boîtier métallique	1	38	Bobine de recherche	1
16	Circuit imprimé	1	39	Vis	1
17	Support métallique	1	40	Écrou	1
18	Boulon	4	41	Joint en caoutchouc	2
19	Panneau arrière	1	43	Manteau	1
20	Circuit imprimé	1	44	Vis de réglage triangulaire	1

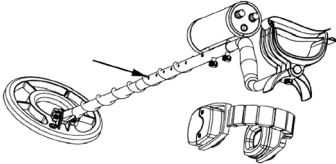
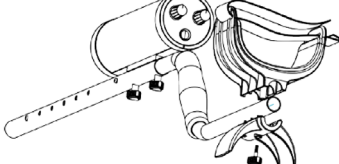
APERÇU DE L'APPAREIL



ASSEMBLAGE

- 1 Tube inférieur
- 2 Joint en caoutchouc
- 3 Vis
- 4 Écrou

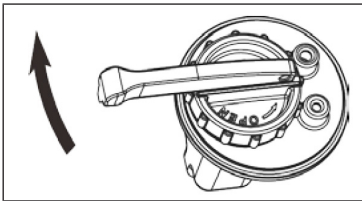
1	2
	
<p>Retirez la bobine de recherche et le tube inférieur de l'emballage. Desserrez la vis du tube inférieur et retirez le boulon. Faites glisser le tube inférieur sur la bobine de recherche et fixez-le. Veillez à ce que le joint soit bien en place.</p>	<p>Retirez le tube supérieur et l'unité de contrôle de l'emballage. Desserrez les deux vis de réglage triangulaires situées sous l'unité de contrôle et retirez l'unité de contrôle.</p>
3	4
	
<p>Appuyez sur le bouton argenté (flèche) situé sur le tube supérieur et fais-le glisser dans le tube central.</p>	<p>Alignez le bouton argenté (flèche) sur les deux trous du tube central. Glissez les deux vis de réglage par le bas à travers le tube et fixez l'unité de contrôle.</p>

5	6
	
<p>Appuyez à nouveau sur le bouton argenté (flèche) et ajustez la longueur du tube en fonction de votre taille. Enroulez le câble de la bobine de recherche autour du tube pour qu'il ne pende pas mais sans le serrer. Ajustez le tube de manière à pouvoir le tenir confortablement avec le bras tendu.</p>	<p>L'accouoir a 3 positions. A la livraison, l'accouoir est réglé sur la position la plus longue. Si vos bras sont plus courts (femmes ou enfants), vous pouvez ajuster l'accouoir. Desserrez la vis de réglage triangulaire et adaptez l'accouoir à vos besoins. Lorsque vous avez trouvé la bonne position, resserrez la vis de réglage.</p>

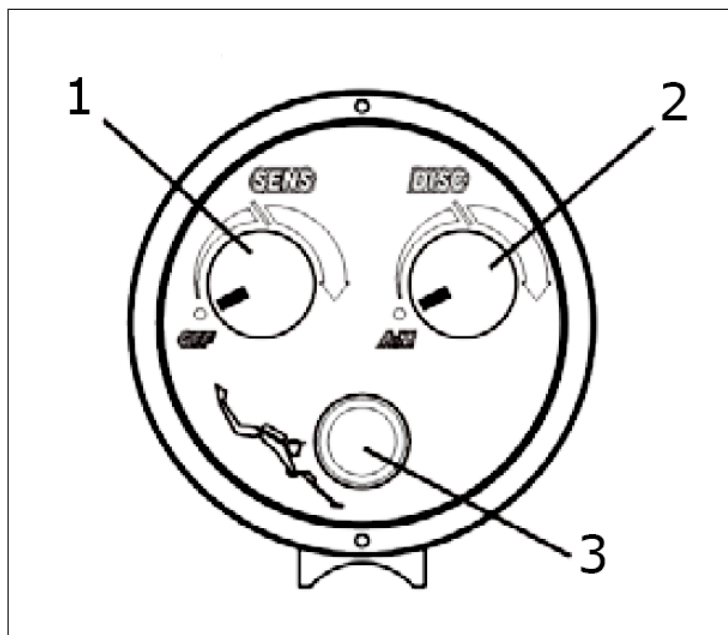
Insertion des piles

Le détecteur nécessite une pile 9 V. La pile n'est pas fournie !

1. Mettez le bouton SENS sur la position OFF.
2. Dévissez le couvercle du compartiment à pile dans le sens de la flèche et insérez la pile dans le bon sens.
3. Remettez le couvercle du compartiment en place. Le compartiment à piles est équipé d'un joint étanche. Serrez-le bien avec la clé pour qu'il soit vraiment étanche (voir photo).



PANNEAU DE COMMANDE ET UTILISATION



- 1 Régulateur SENS (sensibilité)
- 2 Régulateur DISC (type métal)
- 3 Lampe LED

Réglage de la sensibilité (SENS)

Le bouton SENS sert également d'interrupteur marche/arrêt. Tournez-le dans le sens antihoraire sur OFF pour éteindre l'appareil. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil et augmenter la sensibilité.

Réglage du type de métal (DISC)

Tournez le bouton DISC en sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position A-M, l'appareil réagit maintenant à tout type de métal. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster la réaction à certains types de métaux. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, l'appareil rejettera certains métaux en fonction de leur conductivité, de haute à basse, dans l'ordre suivant : fer, nickel, capsules de boîtes de conserve, zinc, laiton et aluminium.

Remarque : l'argent ne peut pas être exclu, car sa conductivité est similaire à celle de l'aluminium et il est donc impossible de faire la distinction entre les deux matériaux.

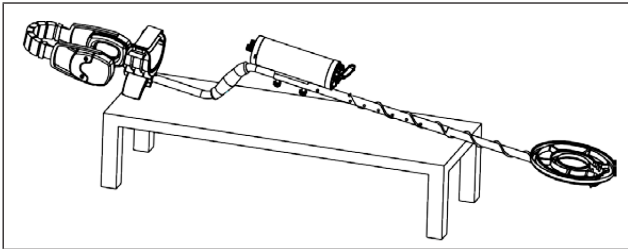
Réglez le bouton en fonction de vos besoins. Si vous excluez des objets en fer, l'appareil peut émettre un bref bip à proximité de ces derniers, tandis que la LED s'allume faiblement. Cela est normal. Dès que vous vous éloignez de l'objet en fer, le son s'arrête.

LED et casque

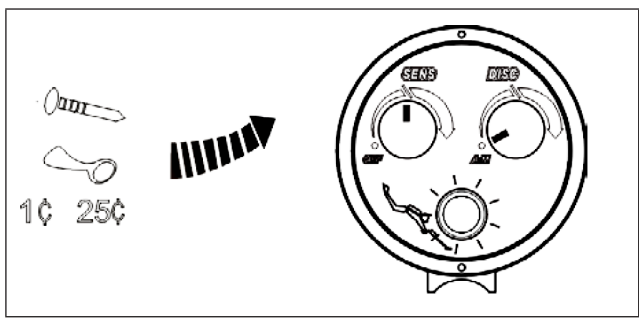
Lorsque vous localisez une cible, la LED clignote en blanc. Au même moment, un signal sonore retentit dans les écouteurs. Plus vous vous rapprochez de votre cible, plus la LED clignote et plus le signal sonore est fort. Lorsque les piles doivent être remplacées, la LED clignote en continu et un bref signal d'avertissement retentit deux fois de suite.

DÉMARRAGE RAPIDE

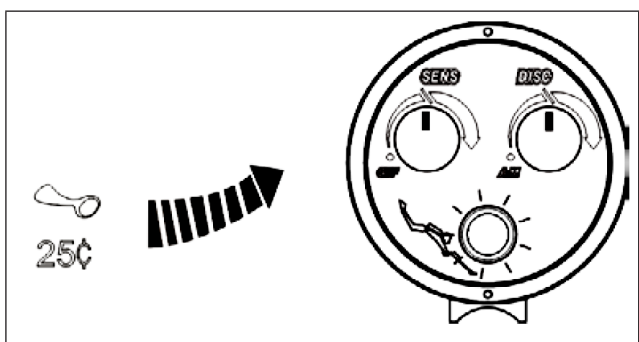
1. Préparez plusieurs échantillons de métal : Clou, bouchon de boîte de conserve, pièce d'argent.
2. Placez le détecteur de métaux sur une table en plastique ou en bois. Laissez la bobine de recherche pendre à environ 30 cm au-dessus du bord. Retirez votre montre, vos bagues ou tout autre objet métallique de votre bras et éloignez l'appareil des murs, des sols et des objets métalliques. Ne testez pas l'appareil à proximité d'un téléviseur, d'un ordinateur ou d'un téléphone portable pour éviter les interférences.



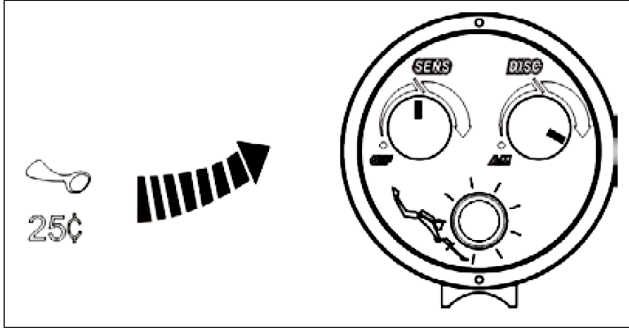
- 3. Tournez le bouton de réglage SENS dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil. La LED s'allume une fois et le buzzer retentit brièvement. Mettez le bouton SENS sur la position centrale.
- 4. Testez le mode ALL METALL. Pour ce faire, tournez le bouton de réglage SENS sur A-M. Déplacez les trois échantillons métalliques au-dessus du bord de la bobine de recherche. L'appareil réagit à tous les échantillons. La LED clignote et un signal sonore retentit pour tous les échantillons métalliques.



- 5. Testez la fonction DISC. Mettez le bouton SENS ainsi que le bouton DISC en position centrale. Déplacez les échantillons de métal de 8 à 10 cm au-dessus du bord de la bobine de recherche. L'appareil réagit avec la capsule de canette et la pièce d'argent. La LED clignote et le signal sonore retentit. Lorsque vous déplacez le clou de fer sur la bobine de recherche, vous entendez seulement un son bref deux fois de suite qui signale que le clou de fer est rejeté.

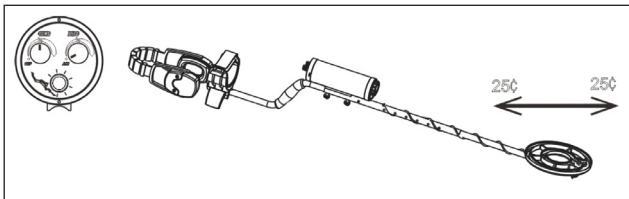


6. Tournez le bouton SENS en position centrale et tournez lentement le bouton DISC dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale. Déplacez les échantillons métalliques au-dessus du bord de la bobine de recherche. L'appareil réagit avec la pièce d'argent. La LED clignote et le signal sonore retentit. Lorsque vous déplacez le clou de fer et la capsule de canette au-dessus de la bobine de recherche, vous n'entendrez que deux bips courts, signalant que le clou et la capsule de canette sont rejetés.



Remarque : Si des objets métalliques, comme des clous ou des capsules de bouteilles, sont très proches de la bobine de recherche, ils ne peuvent pas être complètement rejetés, même si vous réglez une sensibilité plus élevée. Un bip interrompu retentit et la LED clignote. Cela est normal. Dès que vous vous éloignez des objets avec la bobine de recherche, le signal s'éteint à nouveau.

7. Testez la sensibilité (SENS). Déplacez la pièce d'argent à différentes hauteurs sur le bord de la bobine de recherche. Tournez le bouton SENS simultanément de bas en haut. La hauteur maximale à laquelle la bobine de recherche peut encore détecter un objet augmente.



Vous êtes maintenant familiarisé avec le fonctionnement de base. Les résultats de la recherche peuvent être influencés par différents facteurs, comme l'état du métal dans le sol, la profondeur, la taille, l'humidité du sol, les champs magnétiques et électriques environnants, la présence d'autres détecteurs de métaux à proximité et d'autres facteurs. Il en va de même pour les sondages sous l'eau. Testez l'appareil dans différentes situations pour vous familiariser encore mieux avec lui.

UTILISATION DE L'APPAREIL EN EXTÉRIEUR

L'appareil est principalement destiné à une utilisation en extérieur. À l'intérieur, il y a trop d'objets métalliques et de perturbations, de sorte que les objets métalliques sont distingués de manière insuffisante.

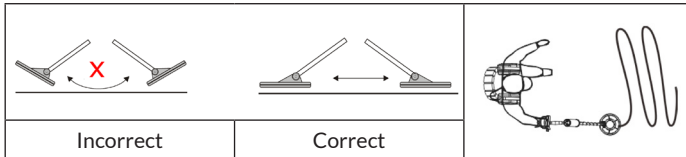
L'utilisation en extérieur est un peu plus compliquée, car les facteurs suivants peuvent influencer le résultat de la recherche : composition du sol, composition du métal, dimension et degré d'oxydation. Ce chapitre traite des étapes de base. Essayez différents réglages pour acquérir de l'expérience et obtenir de bons résultats.

1. Allumez l'appareil en tournant le bouton SENS vers la droite. Un bref signal sonore retentit et la LED s'allume brièvement.
2. Il arrive souvent que les utilisateurs règlent le bouton SENS sur une sensibilité élevée. Plus la sensibilité est élevée, plus l'appareil est sensible aux interférences des lignes électriques souterraines ou des câbles. De même, l'appareil est alors plus sensible aux minéraux et aux sols conducteurs. Si l'appareil émet de faux signaux, diminuez légèrement la sensibilité.
3. Réglage de la commande DISC. En général, le bouton DISC se règle d'abord sur A-M (tous les types de métaux). Dans ce cas, l'appareil réagit à toutes sortes de métaux. Une fois que vous avez trouvé une cible, tournez le bouton DISC dans le sens des aiguilles d'une montre pour exclure les métaux dans l'ordre suivant : fer, nickel, bouchons de canettes, zinc, laiton et aluminium. Veuillez noter que l'argent ne peut pas être exclu, car l'appareil réagit de manière similaire à l'aluminium. Il en va de même pour l'or, pour lequel l'appareil réagit de la même manière que pour les capsules de canettes.

Si vous êtes très expérimenté et que vous soupçonnez un certain type de métal, tournez le curseur sur la position correspondante. Si vous voulez exclure les déchets métalliques, tournez le bouton DISC/TONE sur 12 heures pour exclure la ferraille.

Comme il est parfois difficile de distinguer les métaux dans le sol, nous vous recommandons d'emporter quelques échantillons de métal, tels que des clous en fer ou des pièces de monnaie pour faire des comparaisons. Placez l'échantillon approprié sur le sol, déplacez la bobine sur celui-ci et notez la position DISC à laquelle le métal est exclu. Vous pourrez ainsi mieux juger si l'objet trouvé est un métal recherché.

4. Pour déplacer la bobine correctement : Déplacez la bobine à vitesse constante. Déplacez la bobine parallèlement à environ 1,5 cm du sol et évitez de faire osciller la bobine comme un pendule.



La plupart des objets métalliques précieux envoient le même signal de manière répétée. Si le signal ne peut être répété, il est généralement erroné. Vous pouvez également déplacer la bobine rapidement sur la cible pour obtenir un signal plus stable. Lorsque vous entendez un signal clair, utilisez le mode DISC pour déterminer le type de métal. Remarque : l'affichage est toujours à titre indicatif, il vous appartient de décider si vous déterrez un objet cible ou non.

Remarques importantes sur l'utilisation

- Pour éviter les accidents, ne portez pas les écouteurs dans des endroits où la circulation est intense.
- Demandez toujours la permission avant d'effectuer une recherche sur un site.
- Restez à l'écart des endroits où se trouvent des fils électriques ou des tuyaux.
- Ne fouillez pas les sites militaires où des bombes ou des explosifs peuvent être enterrés.
- Déterrez soigneusement les objets et rebouchez le trou. Veillez à ne pas endommager la végétation.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des batteries. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des batteries dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des batteries. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



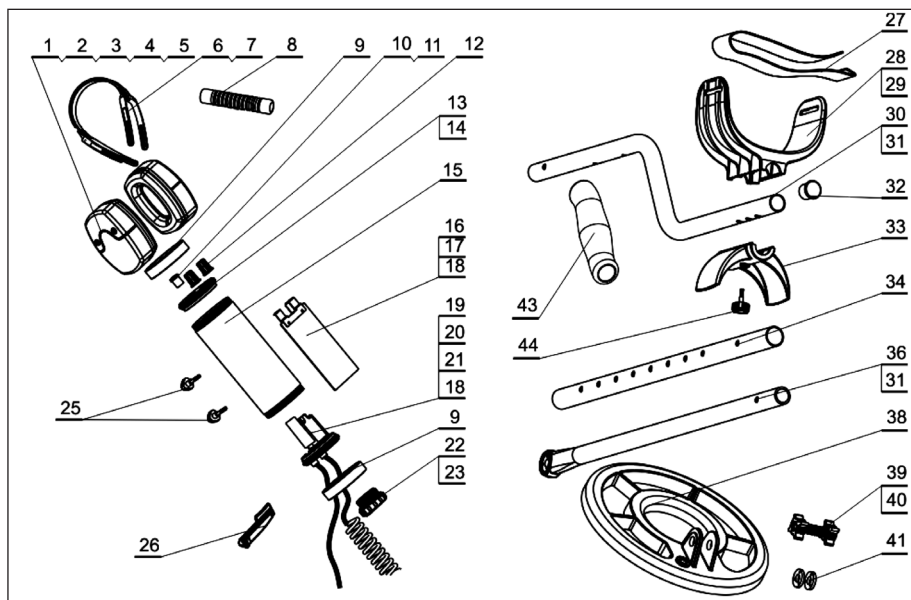
ÍNDICE

Piezas y controles	44
Vista general del aparato	45
Montaje	46
Panel de control y funcionamiento	48
Inicio rápido	49
Uso del aparato en el exterior	52
Indicaciones sobre la retirada del aparato	54
Fabricante e importador (RU)	54

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10029917
Suministro eléctrico	1 pila 9V (no incluida)

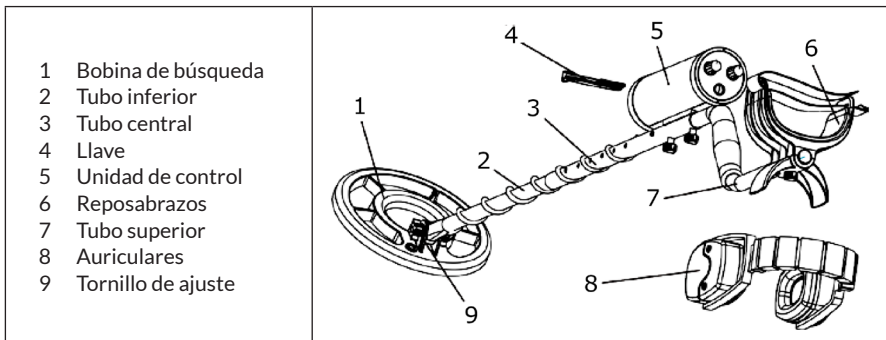
PIEZAS Y CONTROLES



Núm.	Descripción	Uds.	Núm.	Descripción	Uds.
1	Cubierta superior A de los auriculares	1	21	Junta tórica	1
2	Cubierta superior B de los auriculares	1	22	Cubierta de la pila/ junta tórica	2
3	Almohadillas para las orejas	1	23	Cubierta de la pila	1
4	Cubierta inferior de los auriculares	2	25	Tornillo de ajuste triangular	2
5	Placa	2	26	Llave para la cubierta de la pila	1
6	Banda para la cabeza	1	27	Cinturón	1
7	Soporte	2	28	Asa superior	1
8	Reposacabezas	1	29	Reposabrazos	1

Núm.	Descripción	Uds.	Núm.	Descripción	Uds.
9	Cubierta metálica	2	30	Tubo superior	1
10	Pantalla de la lámpara led	1	31	Muelle en forma de V	2
11	Lámpara led	1	32	Cubierta del tubo	1
12	Regulador	2	33	Asa inferior	1
13	Panel frontal	1	34	Tubo central	1
14	Junta tórica	2	36	Tubo inferior	1
15	Carcasa metálica	1	38	Bobina de búsqueda	1
16	Placa	1	39	Tornillo	1
17	Soporte metálico	1	40	Tuerca	1
18	Perno	4	41	Junta de goma	2
19	Panel posterior	1	43	Funda	1
20	Placa	1	44	Tornillo de ajuste triangular	1

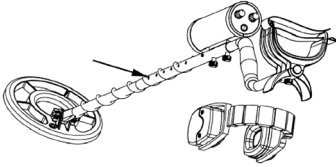
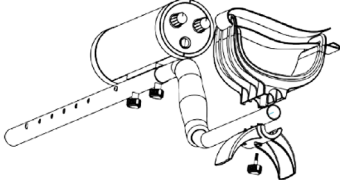
VISTA GENERAL DEL APARATO



MONTAJE

- 1 Tubo inferior
- 2 Junta de goma
- 3 Tornillo
- 4 Tuerca

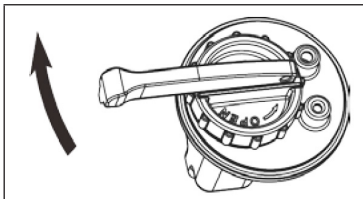
1	2
	
<p>Extraiga la bobina de búsqueda y el tubo inferior de la caja. Afloje el tornillo del tubo inferior y retire los pernos. Instale el tubo inferior en la bobina de búsqueda y fíjelo a esta. Asegúrese de que la junta esté colocada correctamente.</p>	<p>Extraiga el tubo superior y la unidad de control de la caja de cartón. Afloje los dos tornillos de ajuste triangulares situados en la parte inferior de la unidad de control y extraiga la unidad de control.</p>
3	4
	
<p>Presione el botón plateado (flecha) situado en el tubo superior e insértelo en el tubo central.</p>	<p>Oriente el botón plateado (flecha) hacia los dos orificios situados en el tubo central. Coloque los dos tornillos de ajuste desde la parte inferior del tubo y fije la unidad de control.</p>

5	6
	
<p>Presione de nuevo el botón plateado (flecha) y ajuste la longitud del tubo conforme a su altura. Enrolle el cable de la bobina de búsqueda alrededor del tubo para evitar que no quede colgando. Ajuste el tubo de tal manera que pueda sujetarlo cómodamente con el brazo estirado.</p>	<p>El reposabrazos tiene 3 posiciones. Cuando se entrega, el reposabrazos está ajustado por defecto en la posición más larga. Si tiene los brazos más cortos (mujeres o niños), puede ajustar el reposabrazos. Afloje el tornillo de ajuste triangular y ajuste el reposabrazos según sus necesidades. Cuando haya encontrado la posición correcta, apriete de nuevo el tornillo de ajuste.</p>

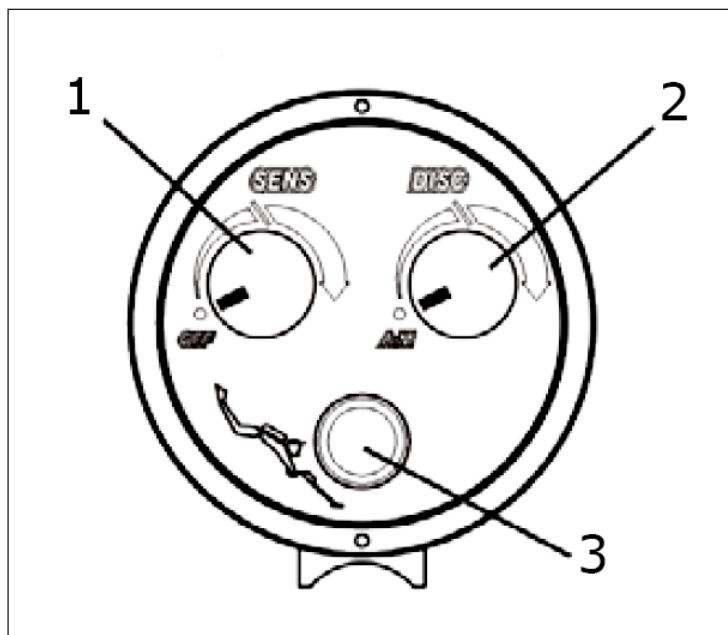
Introducción de las pilas

Necesita una pila de 9 V para el detector. La pila no está incluida en el envío.

1. Ajuste el regulador SENS en la posición OFF.
2. Desenrosque la tapa del compartimento de la pila en el sentido de la flecha y coloque la pila correctamente.
3. Vuelva a colocar la tapa. El compartimento de la pila es un compartimento hermético. Apriételo con la llave para sellarlo completamente (véase imagen).



PANEL DE CONTROL Y FUNCIONAMIENTO



- 1 Regulador SENS (sensibilidad)
- 2 Regulador DISC (tipo de metal)
- 3 Luz led

Ajustar la sensibilidad (SENS)

El regulador SENS actúa simultáneamente como interruptor ON/OFF. Gírelo en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta la posición OFF para apagar el aparato. Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para encender el aparato y aumentar la sensibilidad.

Ajustar el tipo de metal (DISCO)

Gire el regulador DISC en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta la posición A-M, el aparato ahora reaccionará solo a cada tipo de metal. Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para ajustar determinados tipos de metal. Si gira el regulador en el sentido de las agujas del reloj, el aparato detecta determinados metales de acuerdo con su conductividad desde el nivel más alto al más bajo en el orden siguiente: hierro, níquel, anillas de latas, zinc, latón y aluminio.

Nota: No se puede excluir la plata porque su conductividad es similar a la del aluminio y, por lo tanto, no se puede determinar una diferencia entre ambos materiales.

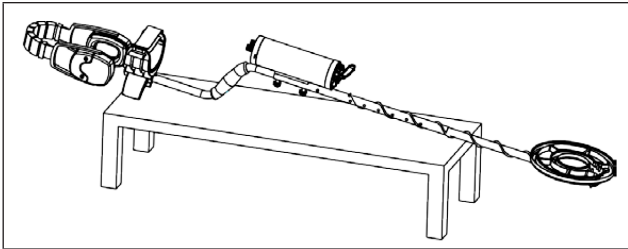
Ajuste el regulador conforme a sus necesidades. Si se rechazan objetos de hierro, el detector puede emitir un pitido corto y el led se iluminará levemente. Se trata de un fenómeno normal. Cuando se aleje de los objetos de hierro, cesará el pitido.

Led y auriculares

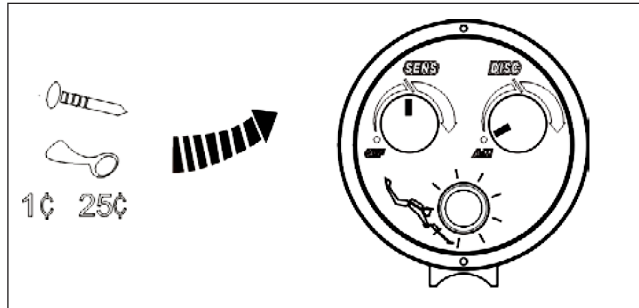
Cuando detecte un objetivo, el led parpadea en color blanco. Al mismo tiempo, en los auriculares suena una señal acústica. Cuanto más cerca se halle de su objetivo, más parpadeará el led y más alto sonará la señal acústica. Si necesita sustituir la pila, el led parpadea permanentemente y suena un tono de aviso dos veces de manera consecutiva.

INICIO RÁPIDO

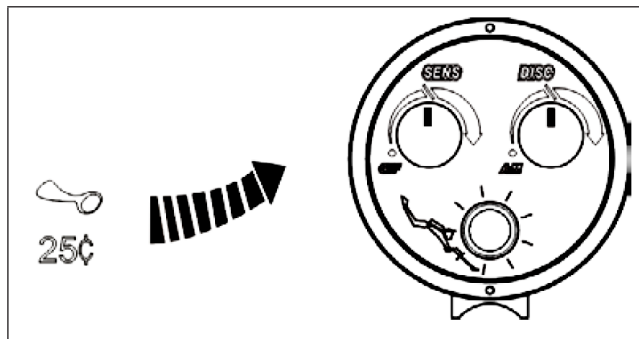
1. Prepare varias pruebas de metal: clavos, anillas de latas, monedas de plata.
2. Coloque el detector de metales en una mesa de plástico o madera. Deje colgando la bobina de búsqueda a 30 cm del borde. Retire relojes, anillos u otros objetos metálicos de los brazos y mantenga el aparato alejado de paredes, suelos y objetos metálicos. No pruebe el aparato cerca de un televisor, un ordenador o un teléfono móvil para evitar interferencias.



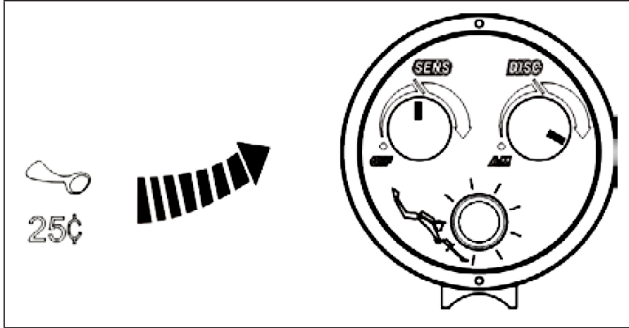
3. No pruebe el aparato cerca de una televisión, ordenador o teléfono móvil para evitar averías. La luz led se ilumina una vez y el zumbador suena brevemente. Ajuste el regulador SENS hasta la posición intermedia.
4. Pruebe el modo ALL METAL. Gire el regulador SENS hasta A-M. Mueva las pruebas de metal sobre el borde de la bobina de búsqueda. El aparato reacciona a todas las pruebas. El led parpadea y suena un tono acústico con todas las pruebas metálica.



5. Prueba la función DISC. Gire tanto el regulador SENS como DISC hasta la posición central. Mueva las pruebas de metal a 8-10 cm sobre el borde de la bobina. En caso de anillas de latas y monedas de plata, el aparato reaccionará. El led parpadea y suena un tono acústico. Si mueve la punta de hierro sobre la bobina, suena dos veces un tono corto que indica que la punta de hierro se ha rechazado.

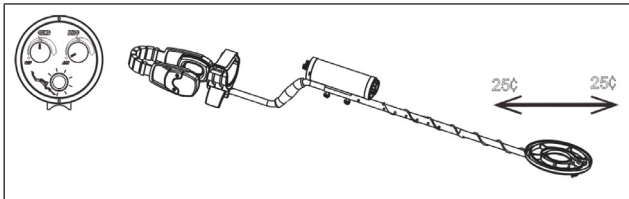


6. Ajuste el regulador SENS hasta la posición intermedia y gire el regulador DISC lentamente en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima. Mueva las pruebas de metal sobre el borde de la bobina de búsqueda. En el caso de las monedas de plata, el aparato reacciona. El led parpadea y suena un tono acústico. Si mueve la punta de hierro y la anilla de la lata sobre la bobina de búsqueda, suena dos veces un tono corto que indica que la punta de hierro y la anilla se han rechazado.



Nota: si sitúa objetos metálicos, como puntas o anillas de botellas muy cerca de la bobina, pueden no rechazarse completamente, aun cuando haya ajustado una gran sensibilidad. Suena un tono intermitente y el led parpadea. Es normal. En cuanto se aleje con la bobina de los objetos, la señal desaparece.

7. Pruebe la sensibilidad (SENS). Mueva la moneda de plata a distintas alturas sobre del marco de la bobina de búsqueda. Gire el regulador SENS simultáneamente hasta el nivel superior. Se amplía la altura máxima a la que se detecta un objeto.



Ahora ya está familiarizado con el manejo básico. Los resultados de búsqueda pueden verse afectados por distintos factores, como el estado de los metales en el suelo, la profundidad, el tamaño, la humedad del suelo, campos magnéticos y eléctricos en el entorno, otros detectores de metales cerca y otros factores. Sucede lo mismo con la detección bajo el agua. Pruebe el aparato en distintas situaciones para familiarizarse aún más con él.

USO DEL APARATO EN EL EXTERIOR

El detector está diseñado principalmente para usarse en el exterior. En espacios interiores existen demasiados objetos metálicos e interferencias para que los objetos de metal se puedan distinguir claramente.

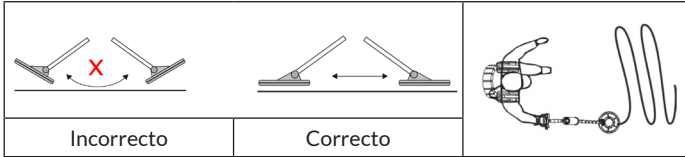
La detección de campo es algo más complicado, pues ciertos factores pueden tener influencia en el resultado de búsqueda: subsuelo, composición del metal, tamaño y grado de oxidación. Este capítulo trata de los pasos básicos. Pruebe diferentes ajustes para ganar experiencia y conseguir buenos resultados.

1. Encienda el aparato girando el regulador SENS hacia la derecha. Sonará una señal acústica corta y el led se ilumina.
2. A menudo, los usuarios ajustan el regulador SENS a un grado alto de sensibilidad. Cuanta más alta sea la sensibilidad, más propenso será el aparato a interferencias molestas de cables eléctricos cercanos. Asimismo, el aparato reacciona con mayor sensibilidad a minerales y cuerpos conductores. Si el aparato emite señales falsas, baje un poco el grado de sensibilidad.
3. Ajuste el regulador DISC. En general, el regulador DISC se ajusta primero en A-M (todo tipo de metales). En este caso, el aparato reacciona a todos los metales. Cuando haya encontrado un objetivo, gire el regulador DISC en el sentido de las agujas del reloj para detectar los metales en el siguiente orden: hierro, níquel, anillas de latas, zinc, latón y aluminio. Tenga en cuenta que la plata no puede rechazarse, pues el aparato reacciona de una manera muy similar que con el aluminio. Lo mismo ocurre con el oro, que el aparato detecta de una manera similar a las anillas de latas.

Si tiene mucha experiencia y sospecha de un tipo de metal determinado, gire el regulador a la posición correspondiente. Si desea excluir los residuos metálicos, gire el regulador DISC a las 12-14 horas para excluir la chatarra.

Como a veces es difícil distinguir los metales en el suelo y agua salada, le recomendamos que lleve algunas muestras de metal, como clavos de hierro o monedas, para compararlas. Coloque la prueba correspondiente en el suelo y mueva el disco sobre ella y anote la posición DISC en la que se rechace el metal. Puede realizar mejores valoraciones si el objeto encontrado se trata del metal deseado.

4. Cómo mover la bobina correctamente: mueva la bobina a una velocidad constante. Mueva la bobina en posición paralela a 1,5 cm por encima del suelo y evite balancearla a modo de péndulo.

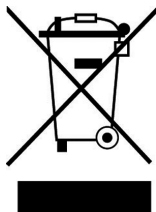


La mayoría de objetos de valor de metal envían la misma señal. Si la señal no se repite, normalmente es falsa. También puede mover el disco rápidamente sobre el objeto para recibir una señal más estable. Si recibe una señal clara, utilice el modo DISC para determinar el tipo de metal. Recuerde: el indicador siempre funciona como una mera referencia, deberá ser usted el que decida desenterrar o no el objeto.

Indicaciones importantes sobre el uso

- Para evitar accidentes, no use los auriculares en lugares con mucho tráfico.
- Pida siempre permiso antes de buscar en un sitio.
- Evite los lugares donde haya cables eléctricos o tuberías.
- No busque en lugares militares donde pueda haber bombas o explosivos enterrados.
- Excave los objetos con cuidado y vuelva a tapar los hoyos. Tenga cuidado de no dañar la vegetación.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país sobre la retirada y eliminación de las pilas y baterías. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



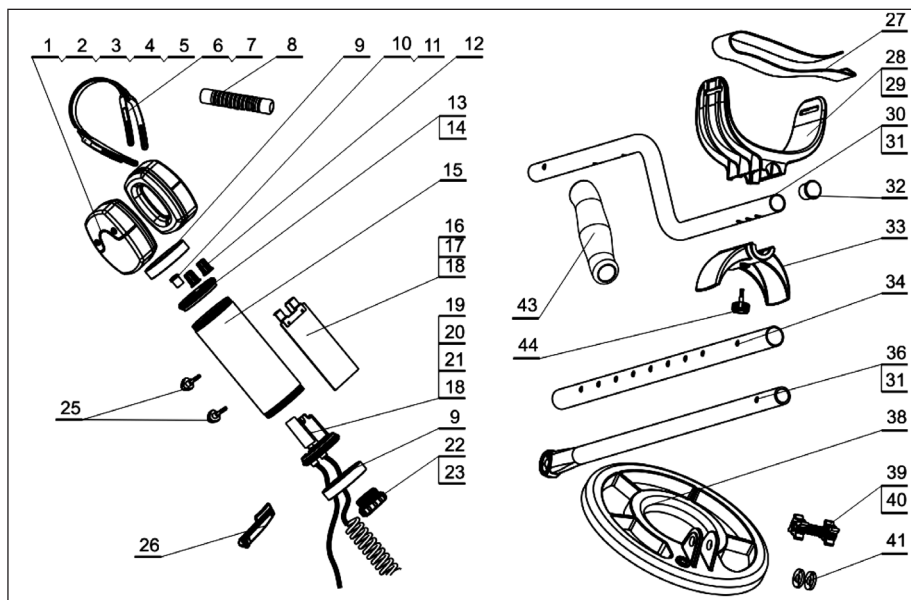
INDICE

Componenti ed elementi di controllo	56
Descrizione del dispositivo	57
Assemblaggio	58
Pannello di controllo e utilizzo	60
Avvio rapido	61
Uso all'aperto del dispositivo	64
Avviso di smaltimento	66
Produttore e importatore (UK)	66

DATI TECNICI

Numero articolo	10029917
Alimentazione	1 x batteria da 9 V (non inclusa)

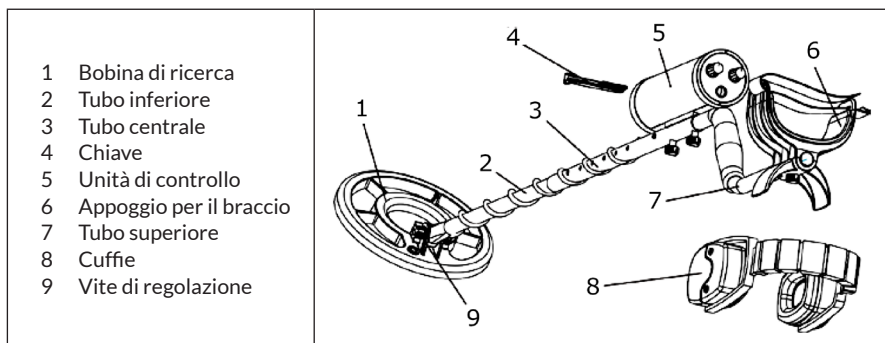
COMPONENTI ED ELEMENTI DI CONTROLLO



N.	Denominazione	Pz.	N.	Denominazione	Pz.
1	Copertura superiore delle cuffie A	1	21	O-ring	1
2	Copertura superiore delle cuffie B	1	22	Copertura della batteria/O-ring	2
3	Imbottitura per le orecchie	1	23	Copertura della batteria	1
4	Copertura inferiore delle cuffie	2	25	Vite di regolazione triangolare	2
5	Piastra	2	26	Chiave della copertura della batteria	1
6	Archetto	1	27	Cinghia	1
7	Supporto	2	28	Staffa superiore	1
8	Fascia poggiatesta	1	29	Appoggio per il braccio	1

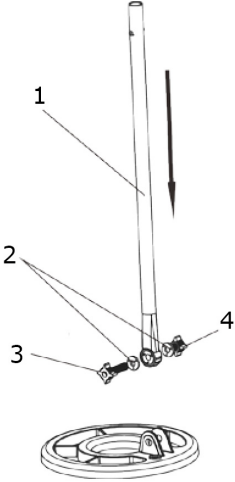
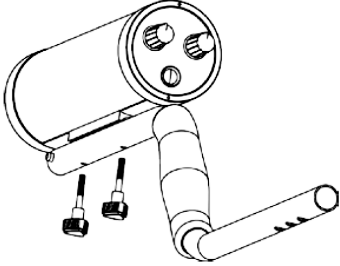
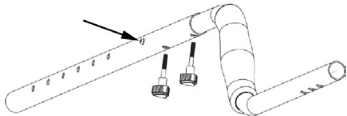
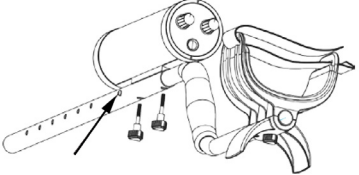
N.	Denominazione	Pz.	N.	Denominazione	Pz.
9	Copertura in metallo	2	30	Tubo superiore	1
10	Paralume LED	1	31	Molla a V	2
11	Lampadina LED	1	32	Copertura del tubo	1
12	Manopola di regolazione	2	33	Staffa inferiore	1
13	Pannello frontale	1	34	Tubo centrale	1
14	O-ring	2	36	Tubo inferiore	1
15	Alloggiamento in metallo	1	38	Bobina di ricerca	1
16	Scheda	1	39	Vite	1
17	Supporto metallico	1	40	Dado	1
18	Bullone	4	41	Guarnizione in gomma	2
19	Pannello posteriore	1	43	Rivestimento	1
20	Scheda	1	44	Vite di regolazione triangolare	1

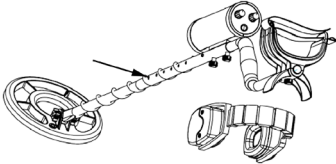
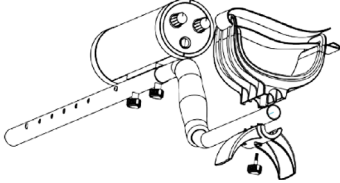
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



ASSEMBLAGGIO

- 1 Tubo inferiore
- 2 Guarnizione in gomma
- 3 Vite
- 4 Dado

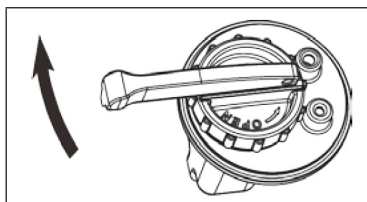
1	2
	
<p>Togliere dalla scatola la bobina di ricerca e il tubo inferiore. Allentare la vite sul tubo inferiore e rimuovere il bullone. Far scorrere il tubo inferiore sulla bobina di ricerca e fissarlo. Assicurarsi che la guarnizione sia ben posizionata.</p>	<p>Togliere dalla scatola il tubo superiore e l'unità di controllo. Allentare le due viti triangolari sul fondo dell'unità di controllo e rimuoverla.</p>
3	4
	
<p>Premere il tasto argentato (freccia) sul tubo superiore e farlo scorrere nel tubo centrale.</p>	<p>Allineare il tasto argentato (freccia) con i due fori nel tubo centrale. Spingere dal basso le due viti di arresto attraverso il tubo e fissare l'unità di controllo.</p>

5	6
	
<p>Premere nuovamente il tasto argentato (freccia) e regolare la lunghezza del tubo in base alla statura. Avvolgere il cavo della bobina di ricerca liberamente intorno al tubo in modo che non penzoli. Regolare il tubo, in modo da poterlo tenere comodamente con il braccio teso.</p>	<p>Il supporto per il braccio ha 3 posizioni. Alla consegna, è impostato sulla posizione più lunga. Se le braccia sono più corte (ad es. nel caso di donne o bambini) è possibile regolare il supporto. Allentare la vite di regolazione triangolare e regolarlo in base alle singole esigenze. Trovata la posizione giusta, stringere di nuovo la vite.</p>

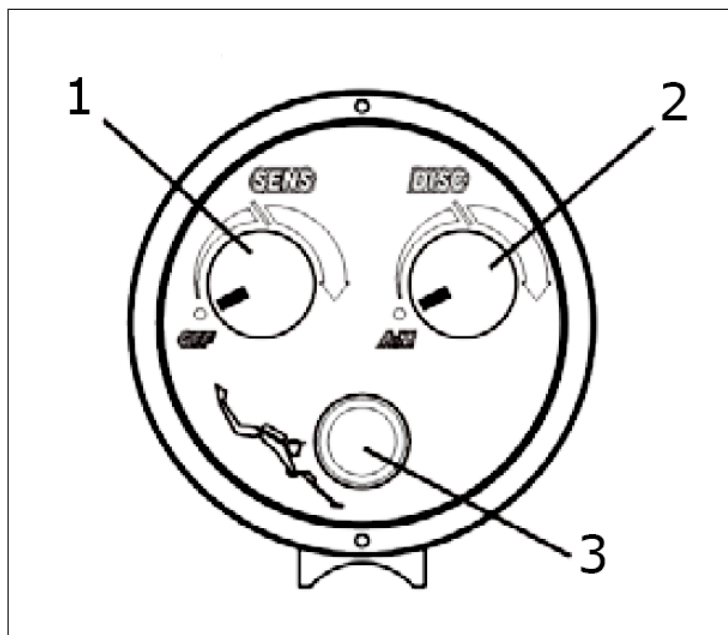
Inserire le batterie

Per il metal detector serve una batteria da 9 V. La batteria non è inclusa nel volume di consegna!

1. Mettere il controllo SENS in posizione OFF.
2. Svitare la copertura della batteria in direzione della freccia e inserirla nel senso giusto.
3. Riposizionare la copertura. Il vano della batteria è dotato di una protezione impermeabile. Chiuderlo saldamente con la chiave in modo che non penetri acqua (v. immagine).



PANNELLO DI CONTROLLO E UTILIZZO



- 1 Controllo SENS (sensibilità)
- 2 Controllo DISC (tipo in metallo)
- 3 Luce LED

Impostare la sensibilità (SENS)

Il controllo SENS è anche l'interruttore on/off. Ruotarlo in senso antiorario su OFF per spegnere il dispositivo. Ruotarlo in senso orario per accendere il dispositivo e aumentare la sensibilità.

Impostare il tipo di metallo (DISC)

Ruotare il controllo DISC in senso antiorario fino alla posizione A-M. Il dispositivo reagisce ora a qualsiasi tipo di metallo. Ruotare il controllo in senso orario per regolare la risposta a specifici tipi di metallo. Quando si gira il controllo in senso orario, il dispositivo esclude certi metalli in base alla loro conducibilità da alta a bassa nel seguente ordine: ferro, nichel, linguette di lattine, zinco, ottone e alluminio.

Nota: l'argento non può essere escluso perché la sua conducibilità è simile a quella dell'alluminio e quindi non è possibile distinguere tra i due materiali.

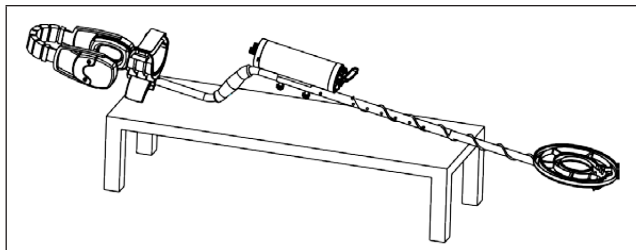
Regolare il controllo in base alle singole esigenze. Se si escludono oggetti ferrosi, un breve segnale acustico può verificarsi in prossimità di oggetti di ferro mentre il LED è debolmente illuminato. È normale. Non appena ci si allontana di nuovo dall'oggetto di ferro, il segnale acustico scompare.

LED e cuffie

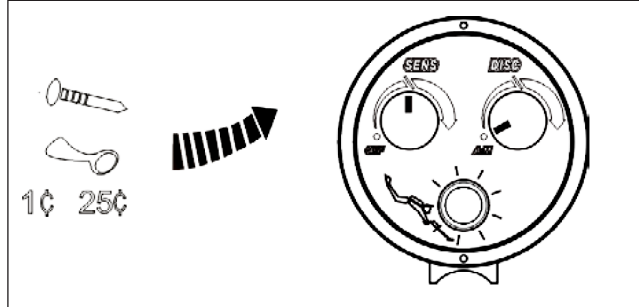
Quando si acquisisce un obiettivo, il LED lampeggia in bianco. Al contempo viene emesso un segnale acustico nelle cuffie. Più ci si avvicina all'obiettivo, più intensamente lampeggia il LED e più forte diventa il segnale acustico. Quando le batterie devono essere sostituite, il LED lampeggia continuamente e vengono emessi due rapidi segnali acustici di avviso.

AVVIO RAPIDO

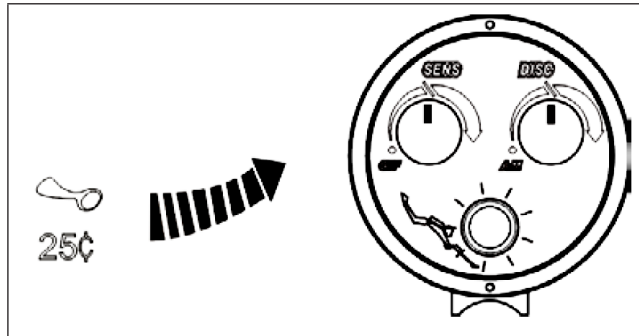
1. Preparare diversi campioni di metallo: chiodo, linguetta di una lattina, moneta d'argento.
2. Posizionare il metal detector su un tavolo di plastica o di legno. Lasciare sporgere la bobina di circa 30 cm oltre il bordo. Rimuovere l'orologio, gli anelli o altri oggetti metallici sul braccio e tenere il dispositivo lontano da pareti, suolo e oggetti metallici. Non testare il dispositivo vicino a una TV, un computer o un telefono cellulare per evitare interferenze.



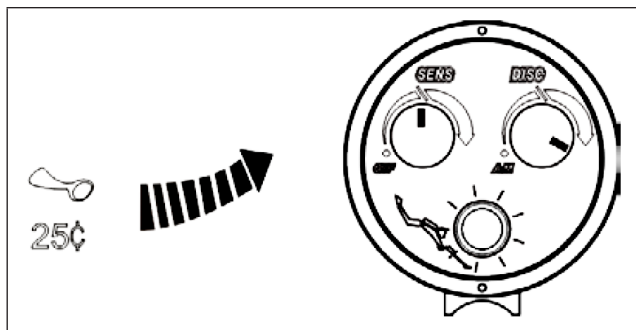
3. Ruotare il controllo SENS in senso orario per accendere il dispositivo. La luce LED si accende una volta e viene emesso un breve segnale acustico. Mettere il controllo SENS in posizione centrale.
4. Testare la modalità ALL METAL. A tal fine, girare il controllo SENS su A-M. Muovere i tre campioni di metallo sopra il bordo della bobina. Il dispositivo reagisce a tutti i campioni. Il LED lampeggia e viene emesso un segnale acustico per tutti i campioni di metallo.



5. Testare la funzione DISC. Mettere i controlli SENS e DISC in posizione centrale. Muovere i campioni di metallo 8-10 cm sopra il bordo della bobina. Il dispositivo reagisce con la linguetta della lattina e con la moneta d'argento. Il LED lampeggia e viene emesso il segnale acustico. Se si sposta il chiodo di ferro sulla bobina di ricerca, si sentiranno solo due brevi segnali acustici consecutivi, a indicare che non viene rilevato.

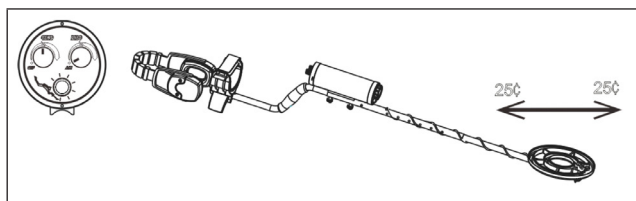


6. Ruotare il controllo SENS in posizione centrale e lentamente girare il controllo DISC in senso orario fino alla posizione massima. Muovere i campioni di metallo sopra il bordo della bobina. Il dispositivo reagisce con la moneta d'argento. Il LED lampeggia e viene emesso il segnale acustico. Se si spostano il chiodo di ferro e la linguetta della lattina sulla bobina di ricerca, si sentiranno solo due brevi segnali acustici consecutivi, a indicare che non vengono rilevati.



Nota: se oggetti metallici, come chiodi o tappi di bottiglia, sono molto vicini alla bobina di ricerca, non possono essere completamente esclusi, anche se si imposta una sensibilità più alta. Viene emesso un segnale acustico interrotto e il LED lampeggia. È normale. Non appena si allontana la bobina di ricerca dagli oggetti, il segnale scompare di nuovo.

7. Testare la sensibilità (SENS). Muovere la moneta d'argento sopra il bordo della bobina di ricerca a diverse altezze. Al contempo, ruotare il controllo SENS dal livello basso a quello alto. L'altezza massima alla quale la bobina di ricerca può ancora rilevare un oggetto aumenta.



Ora si conoscono le funzioni di utilizzo fondamentali. I risultati della ricerca possono essere influenzati da vari fattori, come la condizione del metallo nel terreno, la profondità, le dimensioni, l'umidità del suolo, i campi magnetici ed elettrici nell'ambiente circostante, altri metal detector nelle vicinanze e altri fattori. Lo stesso vale per lo scandaglio sott'acqua. Testare il dispositivo in diverse situazioni per acquisire ancora più familiarità.

USO ALL'APERTO DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo è destinato principalmente all'uso esterno. Nei locali interni ci sono troppi oggetti metallici e interferenze e gli oggetti metallici non possono essere distinti a sufficienza.

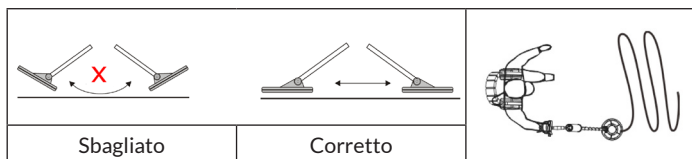
L'uso esterno è un po' più complicato, poiché i seguenti fattori possono influenzare il risultato della ricerca: substrato, composizione del metallo, dimensioni e grado di ossidazione. Questo capitolo tratta i passaggi fondamentali. Provare diverse impostazioni per fare esperienza e ottenere buoni risultati.

1. Accendere il dispositivo girando verso destra il controllo SENS. Viene emesso un breve segnale acustico e il LED si accende brevemente.
2. Gli utenti spesso ruotano il controllo SENS su una sensibilità elevata. Tuttavia, più alta è la sensibilità, più il dispositivo è suscettibile alle interferenze di linee elettriche o cavi sotterranei. Allo stesso modo, il dispositivo reagisce più sensibilmente ai minerali e ai terreni conduttivi. Se il dispositivo dà falsi segnali, ridurre un po' la sensibilità.
3. Regolare il controllo DISC. Generalmente, il controllo DISC è prima impostato su A-M (tutti i tipi di metallo). In questo caso, il dispositivo reagisce a tutti i tipi di metallo. Quando si rileva un obiettivo, ruotare il controllo DISC in senso orario per escludere i metalli nel seguente ordine: ferro, nichel, linguette di lattine, zinco, ottone e alluminio. Si prega di notare che l'argento non può essere escluso in quanto il dispositivo reagisce in modo simile all'alluminio. Lo stesso vale per l'oro, per il quale il dispositivo reagisce in modo simile alle linguette delle lattine.

Se si ha grande esperienza e si sospetta la presenza di un determinato tipo di metallo, ruotare il controllo sulla posizione corrispondente. Se si desidera escludere i rifiuti metallici, girare la manopola DISC a ore 12-14.

Poiché a volte è difficile distinguere i metalli nel terreno e in acqua salata, si consiglia di portare con sé alcuni campioni di metallo, come chiodi di ferro o monete, per il confronto. Posizionare il campione in questione sul suolo e muovere la bobina su di esso, annotando la posizione DISC alla quale il metallo è escluso. In questo modo si può giudicare meglio se l'oggetto trovato è un metallo desiderato.

4. Movimento corretto della bobina: muovere la bobina a velocità costante. Muovere la bobina parallelamente al suolo a circa 1,5 cm di altezza ed evitare di farla oscillare come un pendolo.

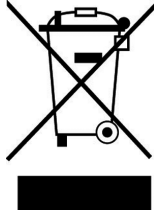


La maggior parte degli oggetti metallici di valore invia lo stesso segnale ripetutamente. Se il segnale non può essere ripetuto, di solito è sbagliato. È possibile anche muovere rapidamente la bobina sull'obiettivo per ottenere un segnale più stabile. Quando si sente un segnale chiaro, usare la modalità DISC per determinare il tipo di metallo. Nota: l'indicazione è sempre solo un riferimento, la decisione se scavare o meno sta all'utente.

Note importanti sull'utilizzo

- Per evitare incidenti, non indossare le cuffie in luoghi con traffico intenso.
- Chiedere sempre il permesso prima di cercare in una determinata area.
- Stare lontani dai luoghi dove ci sono fili elettrici o tubature.
- Non cercare nei siti militari dove possono essere sepolte bombe o esplosivi.
- Scavare con cura gli oggetti e poi richiudere il buco. Fare attenzione a non danneggiare la vegetazione.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese sono presenti regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite nei rifiuti casalinghi. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

**BERLIN
BRANDS
GROUP®**


KLARSTEIN


ana


blumfeldt

brunolie


sleepwise


CAPITAL SPORTS